

Applicazioni

IT

1. Il sistema scarico fumi STABILE AL può essere utilizzato solo per generatori civili funzionanti con combustibili gassosi e per impianti di ventilazione.
2. Il sistema STABILE AL è certificato per ricevere i prodotti della combustione con temperature fino a 200°C.
3. Il sistema STABILE AL è adatto per essere installato come condotto e condotto intubato singolo o multiplo in conformità alla norma UNI 7129.

Istruzioni d'installazione

1. I componenti della linea STABILE AL devono essere installati solo da personale qualificato.
2. Installare secondo le modalità definite dal costruttore del generatore di calore.
3. Prima di effettuare qualunque operazione si raccomanda di togliere l'alimentazione elettrica dall'apparecchio (fare riferimento al manuale dell'apparecchio stesso).
4. Gli elementi vanno installati con la freccia (stampata sull'etichetta del singolo pezzo) orientata nella direzione dei fumi (femmina verso l'alto).
5. Assemblare gli elementi accertandosi che la guarnizione (premontata sul pezzo) rimanga nella propria sede e che non venga danneggiata durante l'assemblaggio stesso. Se necessario, lubrificare la guarnizione con lo speciale scivolante (cod. AC SCISP) per facilitare l'innesto dei vari componenti. Al fine di evitare il deterioramento delle guarnizioni, NON UTILIZZARE lubrificanti destinati ad altri impieghi (olio motore, olio per circuiti idraulici, olio vegetale o animale).
6. Dove previsto, installare il separatore di condense (cod. 10540) oppure il raccoglitore (cod. 10076) in abbinamento al raccordo a T (cod. 10073).
7. Applicare un supporto murale ogni 1,8 mt., se ne consiglia comunque uno ad ogni elemento rettilineo e di posizionare un supporto murale dopo ogni spostamento.
8. La distanza minima di ogni componente da eventuali materiali combustibili adiacenti è riportata nelle designazioni indicate nelle etichette di prodotto e nella "D.o.P.".
9. Qualora l'installazione comportasse modifiche strutturali dei componenti, decadrà la garanzia della casa e la responsabilità del produttore.
10. Per qualsiasi altra informazione tecnica consultare il libretto d'uso e manutenzione e/o manuale tecnico del sistema STABILE AL.

Manutenzione

1. Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche tecniche e prestazionali dei prodotti, si consiglia di controllare e/o pulire la linea STABILE AL in base alle Leggi e/o Normative vigenti.
2. Escludendo diverse disposizioni legislative, si consiglia di controllare/pulire la linea STABILE AL almeno una volta all'anno.
3. La pulizia della linea STABILE AL dovrà essere eseguita con attrezzature adeguate nel rispetto delle disposizioni legislative in materia di tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori.
4. Per la pulizia delle pareti interne della linea STABILE AL si dovrà utilizzare una spugna, un panno o una spazzola di plastica morbida. NON UTILIZZARE SPAZZOLE, SPUGNE O PANNI ABRASIVI. Non utilizzare solventi aggressivi o acidi.
5. Dove installato un sistema di raccolta della condensa, verificare il corretto smaltimento di quest'ultima e se necessario pulire o sostituire le parti interessate.
6. In corrispondenza della manutenzione programmata, ai fini di mantenere un elevato standard di sicurezza, si consiglia di verificare l'integrità delle guarnizioni di tenuta ogni qualvolta gli elementi della linea STABILE AL vengono smontati, sostituendo, se necessario, le guarnizioni con ricambi originali, rieseguendo i test di tenuta (H1).

Stoccaggio

1. Tutti i prodotti della linea STABILE AL escono dalla fabbrica confezionati in scatole di cartone, regolarmente etichettati per tipologia di prodotto.
2. Conservare i singoli elementi e/o accessori in luoghi adeguati, al riparo da possibili urti e in condizioni di protezione generale da tutti quegli agenti che potrebbero danneggiarli. STABILE S.p.A. non risponde di eventuali danni causati da incuria, inappropriato stoccaggio e utilizzo.

Applications

ENG

1. The STABILE AL system can be used only for civil appliances working with gaseous combustibles and for ventilation systems.
2. The STABILE AL system is certified for receiving the combustion products with temperatures not exceeding 200°C.
3. The STABILE AL system is suitable for being installed as duct and as relined single or multiple duct in compliance with the current regulations.

Installation instructions

1. The components of the line STABILE AL shall be installed only by high skilled workmen.
2. Install in accordance with the prescriptions given by the manufacturer of the heat generator.
3. Before any operation we recommend to unplug the appliance (refer to the manual of the appliance).
4. The elements shall be installed with the arrow (marked on the label of every single piece) pointing towards the direction of the flue gases (female side upwards).
5. Install the elements making sure that the gasket (pre-mounted on the piece) remains in its seat and that it is not damaged during the assembly. Where appropriate, lubricate the gasket with the special lubricant (art. code AC SCISP) to facilitate the coupling of the various components. In order to avoid the deterioration of the gaskets, DO NOT USE lubricants intended for other uses (motor oil, oil for hydraulic circuits, vegetal or animal oil).
6. Where appropriate, install the condensate separator (art. code 10540) or the collector (art. code 10076) together with the Tee (art. code 10073).
7. Apply a wall support every 1,8mt., we suggest in any case one wall support at every straight element and one at every shift.
8. The minimum distance for every component from any adjacent combustible material is provided in the designations marked on the product labels and in the "D.o.P.".
9. If the installation require structural changes of the components, it will void the guarantee and the responsibility of the Manufacturer.
10. For any further technical information, please refer to the use and maintenance manual and/or to the technical manual of the STABILE AL system.

Maintenance

1. In order to keep the prescribed technical and operating conditions of the products unchanged in time, we suggest to check and clean the line STABILE AL in accordance with the current regulations and laws.
2. Except any different provision, we suggest to check/clean the line STABILE AL at least once a year.
3. The cleaning of the line STABILE AL shall be performed using the appropriate tools and in accordance with the provisions regarding the health and the safety of workers.
4. For the cleaning of the inner walls of the line STABILE AL you shall use a sponge a cloth, or a soft plastic scrubber (do not use any abrasive brush). Do not use aggressive or acid solvents.
5. Where a system of condensate collection is installed, check the proper disposal of the condensates and, where appropriate, clean or replaces the necessary parts.
6. At the semi-annual scheduled maintenance, in order to keep a high safety level, we suggest to check the integrity of the sealing gaskets whenever the elements of the line STABILE AL are disassembled, to replace, where appropriate, the gaskets with original spare parts and to re-perform the tightness tests (H1).

Storage

1. All the products of the line STABILE AL leave the factory packed in carton boxes, regularly labeled by product type.
2. Store every element and / or accessory in adequate places, safe from possible shocks and in conditions of general protection from all agents that might damage them. STABILE S.p.A. is not responsible for any damage caused by negligence, inappropriate storage and use.

Applications

FR

1. Le système STABILE AL peut être utilisé uniquement pour les appareils civils qui travaillent avec des matières combustibles gazeux et pour les systèmes de ventilation.
2. Le système STABILE AL est certifié pour recevoir les produits de la combustion avec des températures qui ne dépassent pas les 200°C.
3. Le système STABILE AL est adapté pour être installé comme conduit ou conduit intubé single ou multiple en conformité avec les réglementations en vigueur.

Instructions d'installation

1. Les composants de la gamme STABILE AL doivent être installés uniquement par des ouvriers hautement qualifiés.
2. Installez en conformité avec les prescriptions fournies par le fabricant du générateur de chaleur.
3. Avant toute opération, nous vous recommandons de débrancher l'appareil (reportez-vous au manuel de l'appareil).
4. Les éléments doivent être installés avec la flèche (marqué sur l'étiquette de chaque pièce) pointant dans la direction des gaz de combustion (côté vers le haut).
5. Installez les éléments en s'assurant que le joint (prémonté sur la pièce) reste dans son siège et qu'il n'est pas endommagé lors du montage. Le cas échéant, lubrifier le joint avec le lubrifiant spécial (réf. AC SCISP) pour faciliter le couplage des différents composants. Afin d'éviter la détérioration des joints, NE PAS utiliser des lubrifiants destinés à d'autres usages (huile moteur, huile pour circuits hydrauliques, l'huile végétale ou animale).
6. Le cas échéant, installez le séparateur de condensat (art. Code 10540) ou le collecteur (réf. 10076) avec le T (réf. 10073).
7. Montez un support mural tous les 1,8 m., Nous vous conseillons en tout cas un support mural après chaque élément droit et une après chaque déplacement.
8. La distance minimale pour chaque composant des matériaux combustibles adjacents est indiquée dans les désignations sur les étiquettes de produit et dans la "D.o.P.".
9. Si l'installation exige des changements structurels des composants, cela annule la garantie et la responsabilité du fabricant.
10. Pour toute information technique supplémentaire, référez-vous s'il vous plaît au manuel d'utilisation et d'entretien et / ou le manuel technique du système STABILE AL.

Maintenance

1. Afin de maintenir les conditions techniques et d'exploitation requises des produits inchangées dans le temps, nous vous conseillons de vérifier / nettoyer la gamme STABILE AL en conformité avec les règlements et lois en vigueur.
2. Sauf toute disposition différente, nous vous conseillons de vérifier / nettoyer la gamme STABILE AL au moins une fois par an.
3. Le nettoyage de la gamme STABILE AL doit être effectuée en utilisant les outils appropriés et en conformité avec les dispositions concernant la santé et la sécurité des travailleurs;
4. Pour le nettoyage des parois intérieures de la gamme STABILE AL utilisez une éponge ou un laveur de plastique souple (ne pas utiliser de brosse abrasive). Ne pas utiliser de solvants agressifs ou acides.
5. Si un système de récupération des condensats est installé, vérifiez la mise au rebut des condensats et, le cas échéant, propre ou remplace les pièces nécessaires.
6. A l'entretien semi-annuel prévu, afin de maintenir un haut niveau de sécurité, nous vous conseillons de vérifier l'intégrité des joints d'étanchéité chaque fois que les éléments de la ligne STABILE AL sont démontés, pour remplacer, le cas échéant, les joints avec des pièces de rechange d'origine et de ré-exécuter les tests d'étanchéité (H1).

Stockage

1. Tous les composants de la gamme STABILE AL sont expédiées de l'usine emballées dans boîtes en carton régulièrement étiquetés par type de produit.
2. Conservez les éléments et / ou accessoires dans des endroits adéquats, à l'abri des chocs éventuels et dans des conditions de protection générale contre tous les agents qui pourraient les endommager. STABILE S.p.A. n'est pas responsable de tout dommage causé par la négligence, le stockage et l'utilisation inappropriée.